



Rada
Európskej únie

V Bruseli 21. marca 2018
(OR. en)

7400/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0079 (NLE)**

JAI 242
ASIM 26
CONUN 98
ONU 27
DEVGEN 40

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	21. marca 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 167 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa Komisia oprávňuje schváliť v mene Únie globálny pakt o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii v oblasti rozvojovej spolupráce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 167 final.

Príloha: COM(2018) 167 final



V Bruseli 21. 3. 2018
COM(2018) 167 final

2018/0079 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa Komisia oprávňuje schváliť v mene Únie globálny pakt o bezpečnej, riadenej
a legálnej migrácii v oblasti rozvojovej spolupráce**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Predmet návrhu

Tento návrh sa týka schválenia globálneho paktu o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii (ďalej len „globálny pakt o migrácii“) v mene Európskej únie.

Globálny pakt o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii

Na medzivládnej konferencii, ktorá sa bude konať 10. – 11. decembra 2018 v Maroku, sa má prijať globálny pakt o migrácii v súlade s ustanoveniami rezolúcie Valného zhromaždenia OSN 72/244 z 24. decembra 2017 o metódach medzivládnej konferencie na prijatie globálneho paktu o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii¹.

Vo svete, ktorý je do značnej miery vzájomne prepojený, možno otázku migrácie účinne riešiť iba na úrovni medzinárodného spoločenstva ako celku. Migrácia je celosvetový jav, ktorý si vyžaduje globálne riešenia založené na zásadách solidarity a spoločnej zodpovednosti.

V septembri 2016 prijalo Valné zhromaždenie OSN newyorské vyhlásenie pre utečencov a migrantov², ktorým sa oficiálne začal proces prípravy globálneho paktu o migrácii. Newyorské vyhlásenie predstavuje míľnik vo vývoji celosvetovej reakcie na migráciu a nútené vysídľovanie. Európska rada toto vyhlásenie uvítala vo svojich záveroch o migrácii z 20. októbra 2016³.

Od roku 2016 sa Únia výrazne a nepretržite zapája do prípravy globálneho paktu o migrácii koordinovanými vyhláseniami na úrovni EÚ prostredníctvom delegácií EÚ v konzultačnej a hodnotiacej fáze. Výsledkom jednotného prístupu EÚ je návrh globálneho paktu o migrácii, v ktorom sa do veľkej miery odzrkadľuje *acquis* a politika Únie, ako aj cieľ Únie podporovať multilaterálne riešenia spoločných problémov, najmä v rámci Organizácie Spojených národov.

Za posledné roky Únia vybudovala komplexnú dlhodobú stratégiu v oblasti migrácie, ktorá pokrýva všetky aspekty tohto javu od zachraňovania životov cez poskytovanie ochrany osobám v núdzi a riešenie základných príčin nelegálnej migrácie a núteného vysídľovania až po poskytovanie podpory násilne vysídlenému obyvateľstvu na celom svete. Táto stratégia je postavená na partnerstve a úzkej spolupráci s partnerskými krajinami a organizáciami, akými sú napríklad Africká únia či Organizácia Spojených národov a jej agentúry. Tento komplexný prístup by sa mal šíriť celosvetovo.

V Európskom konsenze o rozvoji⁴ prijatom v roku 2017 sa uvádza, že EÚ a jej členské štáty budú aktívne podporovať prípravu globálnych paktov OSN o migrácii a utečencoch, ako sa požaduje v newyorskom vyhlásení pre utečencov a migrantov z roku 2016.

Uverejnením úvodného návrhu globálneho paktu o migrácii 5. februára 2018 a doplneného úvodného návrhu 5. marca 2018 sa tento proces dostal do záverečnej fázy rokovaní a zavŕši sa medzivládnu konferenciou v decembri 2018 v Maroku, na ktorej sa prijme globálny pakt o migrácii.

¹ http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/72/244.

² <http://www.unhcr.org/new-york-declaration-for-refugees-and-migrants.html>.

³ <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2016/10/20/european-council-conclusions-migration/pdf>.

⁴ Spoločné vyhlásenie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, Európskeho parlamentu a Komisie, 2017/C 210/01 (Ú. v. EÚ C 210, 30.6.2017, s. 1).

Predpokladá sa, že Únia schváli globálny pakt o migrácii pri príležitosti otváracieho plenárneho zasadnutia medzivládnej konferencie 10. decembra 2018.

Právny základ

V článku 16 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „ZEÚ“) sa uvádza, že Rada vykonáva funkcie tvorby politik a koordinačné funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách. Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou s výnimkou prípadov, keď zmluvy ustanovujú inak.

Pokiaľ ide o politiku v oblasti rozvojovej spolupráce podľa článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), Únia pri uskutočňovaní politik, ktoré môžu ovplyvniť rozvojové krajiny, zohľadňuje ciele rozvojovej spolupráce. Uvedené ciele sa všeobecne vymedzili v ustálenej judikatúre Súdneho dvora, naposledy vo veci C-377/12, Komisia/Rada⁵, v ktorej sa konštatuje, že migrácia (vrátane boja proti nezákonnej migrácii) je integrovaná v politike rozvoja definovanej v Európskom konsenze o rozvoji. V Európskom konsenze o rozvoji sa uvádza, že EÚ a jej členské štáty budú aktívne podporovať prípravu globálnych paktov OSN o migrácii a utečencoch, ako sa požaduje v newyorskom vyhlásení pre utečencov a migrantov z roku 2016. V Agende 2030 pre udržateľný rozvoj sa konštatuje, že migrácia je viacrozmerná skutočnosť s mimoriadnym významom pre udržateľný rozvoj krajín pôvodu a tranzitu, ako aj cieľových krajín.

Podľa článku 79 ods. 1 ZFEÚ tvorí Únia spoločnú prísťahovaleckú politiku s cieľom zabezpečiť vo všetkých etapách účinné riadenie migračných tokov, spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú v členských štátoch, ako aj predchádzanie a posilnený boj proti nelegálnemu prísťahovalectvu a obchodovaniu s ľuďmi.

Na tieto účely sa prijímajú opatrenia, pokiaľ ide o podmienky vstupu a pobytu, ako aj normy týkajúce sa udeľovania dlhodobých víz a povolení na dlhodobý pobyt členskými štátmi vrátane tých, ktoré sú udeľované na účely zlúčenia rodiny; vymedzenie práv štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú v členskom štáte, vrátane podmienok, ktorými sa spravuje sloboda pohybu a pobytu v iných členských štátoch; nelegálne prísťahovalectvo a neoprávnený pobyt vrátane odsunu a repatriácie osôb, ktoré sa zdržiavajú na území štátu neoprávnené; a boj proti obchodovaniu s ľuďmi, najmä so ženami a deťmi.

Okrem toho sa podľa článku 79 ods. 4 ZFEÚ môžu ustanoviť opatrenia, ktoré budú členské štáty motivovať a podporovať v činnosti zameranej na integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na ich územiach, bez toho, aby došlo k akejkoľvek harmonizácii zákonov a iných právnych predpisov členských štátov.

V globálnom pakte o migrácii sa stanovuje zoznam spoločných cieľov bezpečnej, riadenej a legálnej migrácie.

Právnym základom navrhovaných rozhodnutí je preto článok 16 ZEÚ v spojení s článkami 79 a 209 ZFEÚ. Keďže v súlade s protokolmi č. 21 a 22 k ZEÚ a ZFEÚ sa Írsko, Spojené kráľovstvo a Dánsko nezúčastňujú na prijatí rozhodnutia založeného na článku 16 ZEÚ a článku 79 ZFEÚ, na schválenie globálneho paktu o migrácii v mene Únie sú potrebné dve samostatné rozhodnutia, jedno založené na článku 16 ZEÚ a článku 79 ZFEÚ a druhé založené na článku 16 ZEÚ a článku 209 ZFEÚ.

⁵ Rozsudok Súdneho dvora z 11. júna 2014 vo veci C-377/12, Komisia/Rada, ECLI:EU:C:2014:1903.

Ďalšie prvky

Globálny pakt o migrácii nevytvára žiadne právne záväzky podľa vnútroštátnych alebo medzinárodných právnych predpisov, a ani nie je jeho zámerom ich vytvárať.

Aby sa rozhodnutia Rady o schválení globálneho paktu o migrácii prijali v štádiu, v ktorom sa tvorí podstata politik, a aby bola Únia naďalej aktívna, mala vplyv na schvaľovanie globálneho paktu o migrácii a mohla zabezpečiť, aby bolo jeho konečné znenie v súlade s *acquis* a politikou EÚ, výnimočne sa predkladá návrh na účely predbežného schválenia Radou globálneho paktu o migrácii.

Ak sa bude globálny pakt o migrácii predložený na medzivládnej konferencii podstatne líšiť od znenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu, Európska komisia sa opäť obráti na Radu.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa Komisia oprávňuje schváliť v mene Únie globálny pakt o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii v oblasti rozvojovej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 16,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 209,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii sa uvádzajú právomoci Komisie a osobitne sa v ňom stanovuje, že Komisia má s výnimkou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a iných prípadov ustanovených v zmluvách zabezpečovať zastupovanie Únie navonok.
- (2) V článku 221 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa uvádza, že delegácie Únie v tretích krajinách a pri medzinárodných organizáciách zabezpečujú zastupovanie Únie.
- (3) V článku 16 Zmluvy o Európskej únii sa uvádza, že Rada vykonáva funkcie tvorby politik a koordinačné funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách. Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou s výnimkou prípadov, keď zmluvy ustanovujú inak.
- (4) V článku 21 Zmluvy o Európskej únii sa uvádza, že činnosť Únie na medzinárodnej scéne sa spravuje zásadami, ktoré sa uplatnili pri jej založení, rozvoji a rozšírení a ktoré hodlá podporovať vo zvyšku sveta: demokracia, právny štát, univerzálnosť a nedeliteľnosť ľudských práv a základných slobôd, zachovávanie ľudskej dôstojnosti, rovnosť a solidarita a dodržiavanie zásad Charty Organizácie Spojených národov a medzinárodného práva. Únia sa usiluje o rozvoj vzťahov a budovanie partnerstiev s tretími krajinami a s medzinárodnými, regionálnymi alebo svetovými organizáciami, ktoré uznávajú spoločné zásady uvedené v prvom pododseku. Presadzuje multilaterálne riešenia spoločných problémov, najmä v rámci Organizácie Spojených národov.
- (5) Pokiaľ ide o politiku v oblasti rozvojovej spolupráce podľa článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), Únia pri uskutočňovaní politik, ktoré môžu ovplyvniť rozvojové krajiny, zohľadňuje ciele rozvojovej spolupráce. Uvedené ciele sa všeobecne vymedzili v ustálenej judikatúre Súdneho dvora, naposledy vo veci C-377/12, Komisia/Rada⁶, v ktorej sa konštatuje, že migrácia (vrátane boja proti

⁶ Rozsudok Súdneho dvora z 11. júna 2014 vo veci C-377/12, Komisia/Rada, ECLI:EU:C:2014:1903.

nezákonnej migrácii) je integrovaná v politike rozvoja definovanej v Európskom konsenze o rozvoji⁷.

- (6) V Agende 2030 pre udržateľný rozvoj sa konštatuje, že migrácia je viacrozmerná skutočnosť s mimoriadnym významom pre udržateľný rozvoj krajín pôvodu a tranzitu, ako aj cieľových krajín.
- (7) V Európskom konsenze o rozvoji prijatom v roku 2017 sa uvádza, že EÚ a jej členské štáty budú aktívne podporovať prípravu globálnych paktov OSN o migrácii a utečencoch, ako sa požaduje v newyorskom vyhlásení pre utečencov a migrantov z roku 2016.
- (8) Vo svete, ktorý je do značnej miery vzájomne prepojený, možno otázku migrácie účinne riešiť iba na úrovni medzinárodného spoločenstva ako celku. Migrácia je celosvetový jav, ktorý si vyžaduje globálne riešenia založené na zásadách solidarity a spoločnej zodpovednosti.
- (9) V septembri 2016 prijalo Valné zhromaždenie OSN newyorské vyhlásenie pre utečencov a migrantov⁸, ktorým sa oficiálne začal proces prípravy globálneho paktu o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii („globálny pakt o migrácii“). Newyorské vyhlásenie predstavuje míľnik vo vývoji celosvetovej reakcie na migráciu a nútené vysídľovanie. Európska rada toto vyhlásenie uvítala vo svojich záveroch o migrácii z 20. októbra 2016⁹.
- (10) Globálny pakt o migrácii nevytvára žiadne právne záväzky podľa vnútroštátnych alebo medzinárodných právnych predpisov, a ani nie je jeho zámerom ich vytvárať.
- (11) Od roku 2016 sa Únia výrazne a nepretržite zapája do prípravy globálneho paktu o migrácii koordinovanými vyhláseniami na úrovni EÚ prostredníctvom delegácií EÚ v konzultačnej a hodnotiacej fáze. Výsledkom jednotného prístupu EÚ je návrh globálneho paktu o migrácii, v ktorom sa do veľkej miery odzrkadľuje *acquis* a politika Únie, ako aj cieľ Európskej únie podporovať multilaterálne riešenia spoločných problémov, najmä v rámci Organizácie Spojených národov.
- (12) Za posledné roky Únia vybudovala komplexnú dlhodobú stratégiu v oblasti migrácie, ktorá pokrýva všetky aspekty tohto javu od zachraňovania životov cez poskytovanie ochrany osobám v núdzi a riešenie základných príčin nelegálnej migrácie a núteného vysídľovania až po poskytovanie podpory násilne vysídlenému obyvateľstvu na celom svete. Táto stratégia je postavená na partnerstve a úzkej spolupráci s partnerskými krajinami a organizáciami, akými sú napríklad Africká únia či Organizácia Spojených národov a jej agentúry. Tento komplexný prístup by sa mal šíriť celosvetovo.
- (13) Uverejnením úvodného návrhu globálneho paktu o migrácii 5. februára 2018 a doplneného úvodného návrhu 5. marca 2018 sa tento proces dostal do záverečnej fázy rokovaní a zavŕši sa medzivládnu konferenciou v decembri 2018 v Maroku, na ktorej sa prijme globálny pakt o migrácii.
- (14) Predpokladá sa, že Únia schváli globálny pakt o migrácii pri príležitosti otváracieho plenárneho zasadnutia medzivládnej konferencie 10. decembra 2018.

⁷ Spoločné vyhlásenie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, Európskeho parlamentu a Komisie, 2017/C 210/01 (Ú. v. EÚ C 210, 30.6.2017, s. 1).

⁸ <http://www.unhcr.org/new-york-declaration-for-refugees-and-migrants.html>.

⁹ <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2016/10/20/european-council-conclusions-migration/pdf>.

- (15) Je v záujme Únie prispieť k úspešnému výsledku tohto procesu, pričom treba najmä udržať jednotné stanovisko Únie, aby sa zabezpečil súlad konečného znenia globálneho paktu o migrácii s *acquis* a politikou Únie.
- (16) Vzhľadom na blížiacu sa medzivládnu konferenciu, ktorá sa bude konať 10. – 11. decembra 2018, je preto vhodné povoliť schválenie globálneho paktu o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Jediný článok

Komisia je v oblasti rozvojovej spolupráce oprávnená schváliť na medzivládnej konferencii v Maroku 10. – 11. decembra 2018 v mene Únie doplnený úvodný návrh globálneho paktu o bezpečnej, riadenej a legálnej migrácii, pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Ak sa bude globálny pakt o migrácii predložený na medzivládnej konferencii v Maroku 10. – 11. decembra 2018 podstatne líšiť od znenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu, Európska komisia sa opäť obráti na Radu.

Komisia a delegácia Únie budú pravidelne informovať členské štáty a zabezpečujú primeranú úzku spoluprácu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*